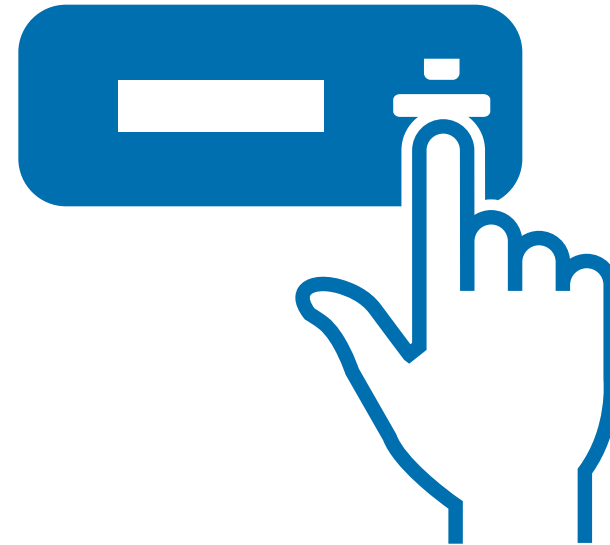


PALUBNÍ PŘÍSTROJ

NÁVOD K OBSLUZE

Toll Collect GmbH, Palubní přístroj Návod k obsluze, V 4.3, CZ – Stav 04/2020



Upozornění k tomuto návodu k obsluze – Co je nového?

Zlepšeny byly důležité funkce Vašeho palubního přístroje. Především při poruchových situacích a chybových hlášeních se nyní pro Vás usnadňuje ovládání:

- Zobrazení na displeji k chybovému hlášení jsou obsahově lépe srozumitelná. O poruchách je výrazně informováno a vedení chybovým procesem je jednodušší.
- Při chybových hlášeních změní LED barvu na červenou a navíc bliká.
- Chybový tón k oznámení chybového hlášení se prodlužuje a opakuje se každých pět minut, dokud není hlášení potvrzeno aktivním stiskem tlačítka.

Nová chybová hlášení se jasně oznamují opticky a akusticky, když není zaznamenáno mýto. Tím se zabrání tomu, aby Vámi nezapozorovaná porucha v připravenosti palubního přístroje pro výběr mýtného způsobila sankce a dodatečný výběr částek mýtného. V případě chybných funkcí palubního přístroje musíte zaúčtovat zpoplatněné silniční úseky ručně přes aplikaci Toll Collect, na mýtném terminálu nebo přes zaúčtování on-line.

Další novinky v ovládání přístroje jsou:

- změněné zobrazení na displeji v režimu bez mýtné povinnosti při nastavení hmotnosti <7,5 tuny;
- změněné zobrazení na displeji v ručním režimu po vypnutí palubního přístroje;
- Informační menu, které zobrazuje nejdůležitější údaje k Vašemu vozidlu a rovněž poslední dvě chybová hlášení (pokud existují);
- možnost rychlého vyúčtování mýtného pro jízdy zákazníka, které lze rychle vyvolat v zákaznickém portálu na internetu. K tomu určete počáteční a konečný bod trasy zadáním nákladového střediska v menu.

Vždy aktuální informace naleznete na www.toll-collect.de

Za obsah odpovídá:

Toll Collect GmbH, Linkstr. 4, 10785 Berlin

© 2020 Toll Collect GmbH. Všechna práva vyhrazena.

1	Všeobecné pokyny	4
1.1	Právní předpisy.....	4
1.2	Pokyny k používání palubního přístroje	4
2	System automatického výběru mýtného	5
3	Ovládací prvky	6
3.1	Palubní přístroje BOSCH a BOSCH 2.....	6
3.2	Palubní přístroje Continental	8
4	Provoz	10
4.1	Zadání údajů o vozidle	11
4.2	Služby pro výběr mýtného v Německu a v Rakousku	14
4.3	Indikace provozu.....	15
4.3.1	Indikace provozu na komunikacích v Německu.....	15
4.3.2	Indikace provozu na komunikacích v Rakousku	16
4.4	Nastavení v menu	17
4.5	Chybová hlášení.....	26
4.5.1	Chybová hlášení v případě technických závad.....	27
4.5.2	Chybová hlášení ke službě pro výběr mýtného	28
4.5.3	Hlášení k aktualizaci palubních přístrojů.....	29

Účastníci systému automatického výběru mýtného jsou podle bodu 29 Všeobecných obchodních podmínek společnosti Toll Collect GmbH povinni řádně ovládat palubní přístroje. Zejména jsou povinni se před každým použitím zpoplatněných silnic přesvědčit o tom, že palubní přístroj umožňuje výběr mýtného a že jsou správně zadány údaje o příslušném stavu vozidla. Toll Collect GmbH upozorňuje na to, že v palubních přístrojích, u kterých se souběžně s nastartováním nákladních automobilů zapnou palubní přístroje, jakož i všechny změny nastavení provedené řidiči na palubním přístroji i chybné chování ohledně připravenosti palubního přístroje pro výběr mýtného, se ukládají s časovým údajem.

V rámci kontrol dodržování mýtné povinnosti si mohou úředníci Spolkového úřadu pro nákladní dopravu tyto informace vyžádat z každého palubního přístroje a každého zákazníka podrobit kontrole plnění povinností s ohledem na časové přiřazení.

1 Všeobecné pokyny

1.1 Právní předpisy

! **Veďte prosím na vědomí: Kdo v Německu úmyslně nebo z nedbalosti neodvádí řádně mýtné, dopouští se přestupku, který může být postížen peněžní pokutou až 20 000 eur (§ 10, odstavec 2 zákona o mýtné na spolkových dálkových komunikacích).**

- K zákonné povinnosti řidiče před vjetím na zpoplatněné silnice v Německu patří řádné nastavení hmotnosti a počtu náprav vozidla.
- A** ■ Před vjetím na zpoplatněné silnice v Rakousku musí být vždy deklarován správný počet náprav (kategorie) podle „Mýtného řádu pro dálnice a rychlostní komunikace Rakouska“. Mýtný řád v aktuálně platném znění si můžete kdykoliv prohlédnout na www.asfinag.at.
- V případě chybných funkcí palubního přístroje jste v Německu ze zákona povinni zaúčtovat zpoplatněné silniční úseky ručně přes aplikaci Toll Collect, na mýtném terminálu nebo přes zaúčtování on-line.
- A** ■ V Rakousku jste v případě chybných funkcí palubního přístroje povinni dodatečně odvést mýtné řádně podle mýtného řádu na některém prodejním místě GO. Na prodejním místě GO můžete v případě trvalého výpadku palubního přístroje kdykoliv získat GO box.

1.2 Pokyny k používání palubního přístroje

! **Před zahájením první jízdy se prosím seznamte s funkcemi svého palubního přístroje. Ovládání během jízdy je zásadně nepřipustné.**

- Palubní přístroj musí být ve Vašem vozidle nainstalován a podle předpisů a zabezpečen servisním partnerem autorizovaným společností Toll Collect.
- Neprovádějte prosím žádný zásah do palubního přístroje nebo do přívodů a neměňte jeho montážní polohu.
- Neprovádějte ovládání tlačítek palubního přístroje předměty s ostrými hranami nebo špičatými předměty.
- K čištění palubního přístroje nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, ani rozpouštědla jako je ředidlo nebo benzín. Palubní přístroj čistěte mírně navlhčenou utěrkou.
- Aby bylo zaručeno bezvadné fungování palubního přístroje, nesmí se mezi čelním sklem a modulem DSRC nacházet žádné předměty. V případě nástavbového přístroje Continental se nesmí vedle nebo na palubní přístroj odkládat žádné předměty, příp. je umísťovat nad palubní přístroj.

2 Systém automatického výběru mýtného

Vážený zákazníku,

palubní přístroj je základem automatického výběru mýtného na zpoplatněných silnicích v Německu a výběru mýtného na zpoplatněných silnicích v Rakousku pro volitelný výběr mýtného.

Úkoly palubního přístroje v Německu jsou

- nepřetržitě zjišťování polohy vozidla pomocí satelitní techniky;
- předávání dat o jízdě a parametrů vozidla centrále;
- hlášení rušivých vlivů (opticky a akusticky), které brání automatickému výběru mýtného;
- zobrazení deklarace vozidla a použité mýtné služby na displeji.

A Úkoly palubního přístroje v Rakousku jsou

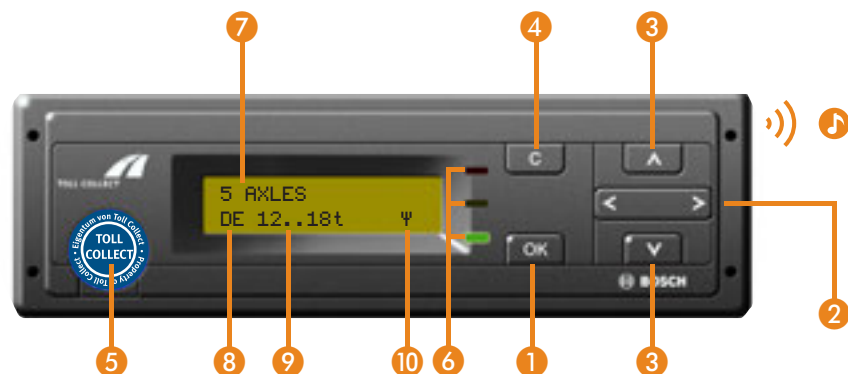
- uložení mýtného pro vozidla nezávislé na poloze na mýtných branách instalovaných na silnici pomocí mikrovlnné techniky (DSRC);
- výhradní signalizace výběru mýtného pomocí signálních tónů;
- hlášení rušivých vlivů (opticky a akusticky), které brání výběru mýtného.

Přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze a seznamte se s používáním palubního přístroje. Všechny předané dokumenty si prosím pečlivě uschovejte.

Přejeme vám bezpečnou a šťastnou cestu.
Vaše společnost Toll Collect GmbH

3 Ovládací prvky

3.1 Palubní přístroje BOSCH a BOSCH 2



i Pro přechod do jiného menu stiskněte prosím jednou tlačítko **OK**, pak můžete tlačítkem **▼** listovat mezi položkami menu.

Menu je u palubního přístroje BOSCH graficky trochu jinak strukturované než u palubních přístrojů Continental, postupy a ovládání jsou však identické.

Ilustračním příkladem je rozdíl na následujícím obrázku:

BOSCH ↓	Continental ↓
MENU NUMBER OF AXLES	MENU NUMBER OF AXLES
NUMBER OF AXLES 2	NUMBER OF AXLES 2

i Ovládací prvky palubního přístroje BOSCH druhé generace se neliší od ovládacích prvků přístroje první generace. Staré přístroje mají ještě dvě servisní rozhraní.

Tlačítka

- 1 Tlačítko OK:**
Vyvolání menu, potvrzení zadání v menu a hlášení
- 2 Tlačítka se šipkou doprava a doleva:**
Volba a nastavení funkcí
- 3 Tlačítka se šipkou nahoru a dolů:**
Pohyb v menu dopředu a zpět
- 4 Tlačítko Clear:**
Zrušení zadání, přechod do vyšší úrovně menu
- 5 Servisní rozhraní:**
Pouze pro servisní účely (zapečetění se nesmí poškodit)

LED

- 6 Zelená:**
Palubní přístroj je technicky připraven k provozu; všechny předpoklady pro automatický výběr mýtného jsou splněny, pokud existuje mýtná povinnost.

Červená:

Palubní přístroj není připraven k provozu; předpoklady pro automatický výběr mýtného nejsou splněny.

Červená blikající:

Optické upozornění v případě poruch dosud nepotvrzených tlačítkem OK, doprovázené akusticky chybovými tóny.

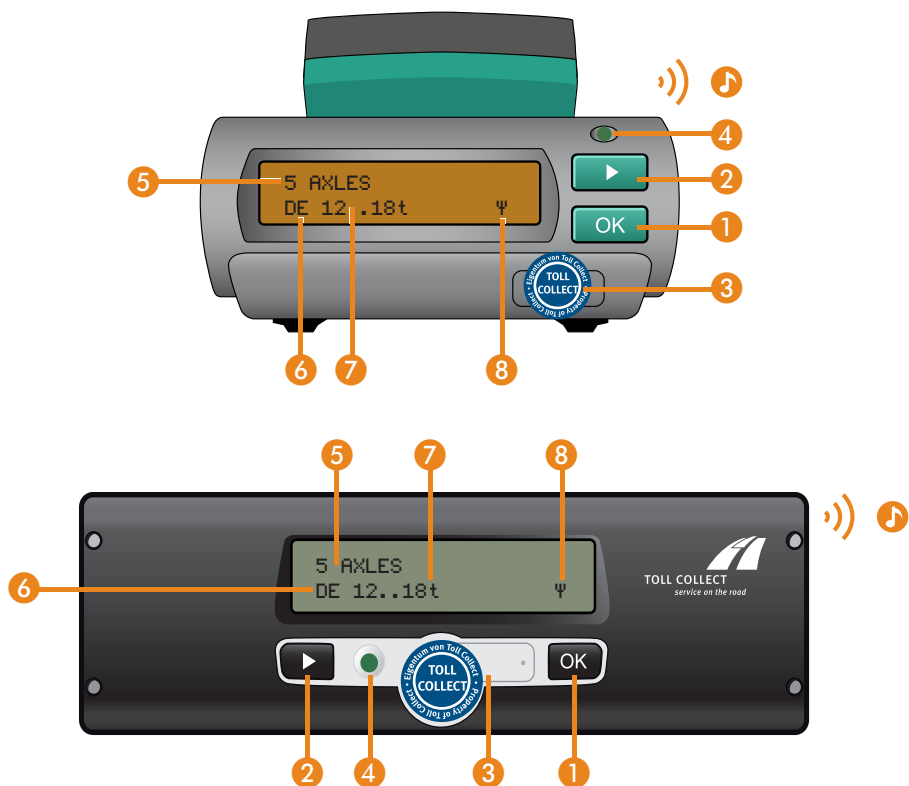


- 1** Akustická upozornění při poruchách

Displej

- 7** Aktuální nastavený počet náprav
- 8** Služba (DE = Německo)
- 9** Aktuální deklarace hmotnosti
- 10** Zobrazení na displeji při aktivní mobilní komunikaci (datový přenos) s centrálou Toll Collect

3.2 Palubní přístroje Continental



Tlačítka

- 1 **Tlačítko OK:**
Potvrzení zadání v menu a hlášení
- 2 **Volící tlačítko:**
Volba a nastavení funkcí,
pohyb v menu dopředu
- 3 **Servisní rozhraní:**
Pouze pro servisní účely
(zapečetění se nesmí poškodit)

LED

- 4 **Zelená:**
Palubní přístroj je připraven k provozu; všechny předpoklady pro automatický výběr mýtného jsou splněny, pokud existuje mýtná povinnost.

Červená:

Palubní přístroj není připraven k provozu; předpoklady pro automatický výběr mýtného nejsou splněny.

Červená blikající:

Optické upozornění v případě poruch dosud nepotvrzených tlačítkem OK, doprovázené akusticky chybovými tóny.



- 1 **Akustická upozornění při poruchách**

Displej

- 5 Aktuální nastavený počet náprav
- 6 Služba (DE = Německo)
- 7 Aktuální deklarace hmotnosti
- 8 Zobrazení na displeji při aktivní mobilní komunikaci (datový přenos) s centrálou Toll Collect

4 Provoz

Mýtné pro nákladní automobily se vypočítává na základě emisní třídy, hmotnostní třídy a u motorových vozidel nebo souprav vozidel s přípustnou celkovou hmotností více než 18 tun navíc podle počtu náprav. Kromě toho se připočítávají náklady na způsobenou hlukovou zátěž. Je třeba vybírat z následujících hmotnostních tříd:

Nepodléhající povinnosti platit mýto



Všechna motorová vozidla a soupravy vozidel s přípustnou celkovou hmotností od 7,5 tuny podléhají povinnosti platit mýto. V palubním přístroji je vždy trvale uložena přípustná celková hmotnost, kterou držitel zadal při registraci vozidla. Pokud se přípustná celková hmotnost změní kvůli připojení nebo odpojení přívěsu, musí se před zahájením jízdy přípustná celková hmotnost v palubním přístroji upravit. To platí pro vozidla s přípustnou celkovou hmotností do 18 tun včetně. Nad 18 tun se dodatečně požaduje údaj o nápravách (≤3 nápravy, popř. ≥4 nápravy).

Hmotnostní kategorie	Deklarace hmotnosti *	Deklarace počtu náprav **
Nepodléhající povinnosti platit mýto <7,5 t	<7,5 t (Zobrazení na displeji „TOLL FREE“)	–
≥7,5 t až <12 t	7,5 t – 9 t – 10,5 t (Zobrazení na displeji „7,5 t .. 11,99 t“)	–
≥12 t až ≤18 t	12 t – 13,5 t – 15 t – 16,5 t – 18 t (Zobrazení na displeji „12 t“ .. 18 t“)	–
>18 t	> 18 t žádná deklarace hmotnosti není nutná (Zobrazení na displeji „>18 t“)	≤3 nápravy nebo ≥4 nápravy (Zadání přesného počtu náprav)

* Výběr v krocích po 1,5 t

** Při hmotnosti do 18 t včetně je uvedení počtu náprav možné dobrovolně, nemá však žádný vliv na mýtné.

Hmotnost motorových vozidel nebo souprav vozidel se deklaruje od 7,5 tuny ve výběrových krocích po 1,5 tuny. Přitom nelze nastavit žádnou hmotnostní třídu, která je menší než hmotnost uložená na palubním přístroji. Přípustná celková hmotnost se u souprav vozidel tvoří odlišně od vyhlášky o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích ze součtu přípustných celkových hmotností jednotlivých vozidel. Zatížení přívěsu přenášeno na tažné zařízení a zatížení točnice tahače návěsu se nezohledňuje.

4.1 Zadání údajů o vozidle

Před zahájením jízdy budete palubním přístrojem při aktivovaném zapalování automaticky vyzváni k zadání údajů o vozidle relevantních z hlediska mýta.

Hmotnost



Po nastartování motoru se zobrazí nastavení hmotnosti poslední jízdy. To může být buď hmotnost trvale uložená na palubním přístroji nebo hmotnost aktivně zvolená řidičem.

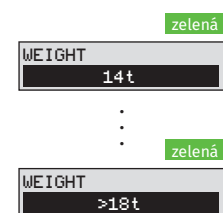


Mějte prosím na paměti, že nelze nastavit hmotnostní třídu, která je menší než hmotnost personalizovaná na palubním přístroji.



BOSCH ↓

Continental ↓



Tlačítka se šipkou < > vyberte správný údaj hmotnosti. Správnou hmotnost potvrďte tlačítkem **OK**.

Tlačítkem > zvolte správný údaj hmotnosti. Správnou hmotnost potvrďte tlačítkem **OK**.



Placení mýtného v Rakousku probíhá nezávisle na nastavení hmotnosti, vyžaduje však zadání správného počtu náprav. Počet náprav můžete kdykoliv změnit v položce menu „NUMBER OF AXLES“.



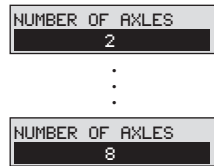
Správné zjištění počtu náprav platné v Rakousku (deklarace kategorie vozidla) vyhledejte prosím v „Mýtném řádu pro dálnice a rychlostní komunikace Rakouska“, jehož aktuálně platné znění je vždy uvedeno na www.asfinag.at.

Počet náprav

V Německu nemá údaj o počtu náprav až do hmotnostní třídy II včetně žádný vliv na mýtné. U vozidel nebo souprav vozidel s přípustnou celkovou hmotností více než 18 tun musí být počet náprav nastaven na palubním přístroji. Výše mýtného je odlišná pro ≤ 3 nápravy a ≥ 4 nápravy.

V Rakousku je stále nutný přesný údaj o počtu náprav.

A



Tlačítka se šipkou zvolte mezi minimálně 2 a maximálně 8 nápravami. Správný počet náprav potvrďte tlačítkem .

i

Mějte prosím na paměti, že není možné nastavit počet náprav nižší, než je počet náprav registrovaný ve Vašem palubním přístroji.

Nákladové středisko

Pomocí funkce „COST CENTER“ lze pro účely vyúčtování stanovit počáteční a konečný bod trasy.

i

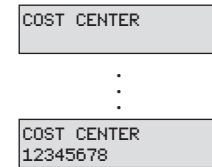
Zadáním nákladového střediska na počátku trasy a změnou tohoto nákladového střediska na konci trasy máte možnost rychle vyúčtovat náklady na mýtné pro jednotlivé jízdy zákazníka, které jsou rychle dostupné v zákaznickém portálu na internetu. Počátek trasy aktivujete zadáním nového nákladového střediska, konec trasy se stanoví v menu „COST CENTER“ změnou tohoto nákladového střediska. Prostřednictvím změny nákladového střediska se aktivuje přenos dat příslušné trasy a údaje jsou odeslány na centrálu Toll Collect.



Při přenosu dat se na standardním displeji objeví symbol „Ψ“ pro aktivní mobilní komunikaci s centrálou Toll Collect. Jakmile symbol „Ψ“ zhasne, je přenos dat příslušné trasy dokončen. Pokud byste chtěli pro změnu nákladového střediska Vaši jízdu ukončit, vypněte zapalování vozidla teprve po zhasnutí symbolu, aby byl zajištěn kompletní přenos dat o mýtném.

BOSCH ↓

Continental ↓



Tlačítkem zvolte mezi minimálně 2 a maximálně 8 nápravami. Správný počet náprav potvrďte tlačítkem .

BOSCH ↓

Zadejte první číslici svého nákladového střediska tlačítkem nebo . Na další číslici přejděte tlačítkem . Pro zadání dalších číslic tento postup zopakujte. Pro korekci zadání přejděte tlačítkem na dříve zadané číslice. Požadované nákladové středisko potvrďte tlačítkem .

Continental ↓

Zadejte první číslici svého nákladového střediska tlačítkem . Na další číslici přejděte tlačítkem . Pro zadání dalších číslic tento postup zopakujte. Ke korekci předchozí číslice vyberte tlačítkem funkci a pak potvrďte tlačítkem . Tlačítkem nyní můžete provést korekci předchozí číslice. Požadované nákladové středisko potvrďte tlačítkem .

i

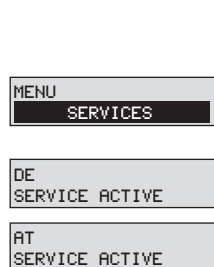
Pro jedno nákladové středisko lze zadat maximálně 8 číslic.



Dotazování údajů o vozidle se již nebude zobrazovat, jakmile se vozidlo pohybuje (u výrobku Continental déle než tři sekundy). Zobrazení na displeji se přepne automaticky do provozního režimu a převezme se počet náprav a hmotnost nastavené pro předchozí trasu.

4.2 Služby pro výběr mýtného v Německu a v Rakousku

- A Je-li Váš palubní přístroj aktivován pro výběr mýtného v Německu i v Rakousku, přepne se provozní režim palubního přístroje po přejezdu hranice automaticky na příslušnou službu země, ve které se právě nacházíte. Informace o stavu služby získáte v menu „SERVICES“:



BOSCH ↓

Zvolte menu palubního přístroje tlačítkem **OK**. Tlačítkem **▲** nebo **▼** listujete mezi různými funkcemi menu až na „SERVICES“. Tlačítkem **OK** přejděte do menu „SERVICES“. V menu „SERVICES“ se zobrazí aktuální provozní režim „DE SERVICE ACTIVE“ pro Německo nebo „AT SERVICE ACTIVE“ pro Rakousko.

Tlačítkem **C** se vrátíte z vyvolaných dílčích menu zpět do hlavního menu. Tlačítkem **C** se vrátíte z hlavního menu zpět do indikace provozu.

Continental ↓

K vyvolání menu stiskněte v režimu indikace provozu tlačítko **▶** tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí „MENU“. Potvrďte „MENU“ tlačítkem **OK**. Palubní přístroj přejde automaticky zpět do hlavního menu. Při vyvolání menu listujte tlačítkem **▶** až do zobrazení „SERVICES“. Tlačítkem **OK** přejděte do menu „SERVICES“. V menu „SERVICES“ se Vám zobrazí aktuální provozní režim „DE SERVICE ACTIVE“ pro Německo nebo „AT SERVICE ACTIVE“ pro Rakousko. Po stisknutí tlačítka **OK** přejde palubní přístroj zpět do hlavního menu.

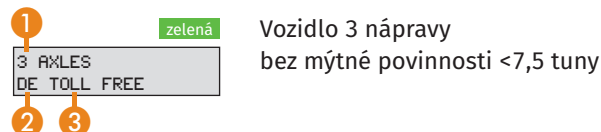
Pro opuštění menu stiskněte tlačítko **▶** tolikrát, dokud se nezobrazí „MENU BACK“. Potvrďte „MENU BACK“ tlačítkem **OK**. Palubní přístroj Continental se přepne automaticky zpět na indikaci provozu.

4.3 Indikace provozu

4.3.1 Indikace provozu na komunikacích v Německu

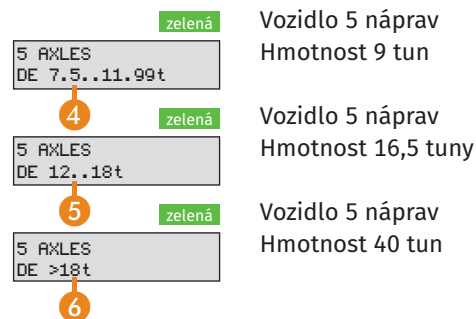
Po zahájení jízdy zobrazuje displej trvale vybraný hmotnostní rozsah. Níže jsou uvedeny čtyři příklady:

Při celkové hmotnosti nižší než 7,5 t



Vozidlo 3 nápravy
bez mýtné povinnosti <7,5 tuny

Během jízdy s nákladním vozidlem podléhajícím povinnosti platit mýto



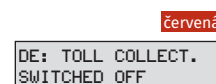
Vozidlo 5 náprav
Hmotnost 9 tun

Vozidlo 5 náprav
Hmotnost 16,5 tuny

Vozidlo 5 náprav
Hmotnost 40 tun

- 1 Aktuální nastavený počet náprav
- 2 Služební oblast
- 3 Aktuální deklarace hmotnosti (deklarovaný rozsah: bez mýtné povinnosti)
- 4 Aktuální deklarace hmotnosti (deklarovaný rozsah: $\geq 7,5$ t až <12 t)
- 5 Aktuální deklarace hmotnosti (deklarovaný rozsah: ≥ 12 t až ≤ 18 t)
- 6 Aktuální deklarace hmotnosti (deklarovaný rozsah: >18 t)

Vypnutý automatický výběr mýtného



Pokud byla v menu zvolena funkce „TOLL COLLECTION MANUAL“, nevybílá palubní přístroj žádné mýtné. Displej trvale zobrazuje „DE: TOLL COLLECT. SWITCHED OFF“. Pokud platí mýtná povinnost, musí se jízdy zaúčtovat ručně přes aplikaci Toll Collect, na mýtném terminálu nebo přes zaúčtování on-line.

zelená

3 AXLES
NO TOLL SERVICE

Palubní přístroj se nachází mimo aktivní služební oblasti pro mýtné v Německu a Rakousku. Výběr mýtného neprobíhá.

4.3.2 Indikace provozu na komunikacích v Rakousku

A Výběr mýtného pomocí palubního přístroje na zpoplatněných komunikacích v Rakousku se provádí výhradně přes akustické signály. Zvukové signály nelze vypnout. Indikace pomocí LED a zobrazení na displeji palubního přístroje nezprostředkovávají žádné informace o výběru mýtného na těchto komunikacích.

Palubní přístroj vždy vyše jeden zvukový signál po úspěšném zaplacení mýtného při projetí mýtnou branou. Je-li palubní přístroj zablokován, ozvou se čtyři zvukové signály za sebou. Pokud při projetí mýtnou branou v Rakousku nezazní žádný zvukový signál, pravděpodobně zaplacení mýtného neproběhlo. Zaplatte dodatečně chybějící částky mýtného na některém prodejním místě GO. Na prodejním místě GO můžete v případě trvalého výpadku palubního přístroje kdykoliv získat GO box.

A Služební oblast Rakousko – s aktivovanou službou TOLL2GO (služba AT)

1 3 AXLES
AT
2
3 zelená

Nacházíte se ve služební oblasti Rakousko a nechali jste si registrovat svůj palubní přístroj Toll Collect pro výběr rakouského mýtného.

- 1 Aktuální nastavený počet náprav
- 2 Služba (AT = Rakousko)
- 3 LED (zelená: ukazuje provozní připravenost pro Německo a pro Rakousko nemá význam; červená: ukazuje poruchu, viz kapitolu 4.5 „Chybová hlášení“).

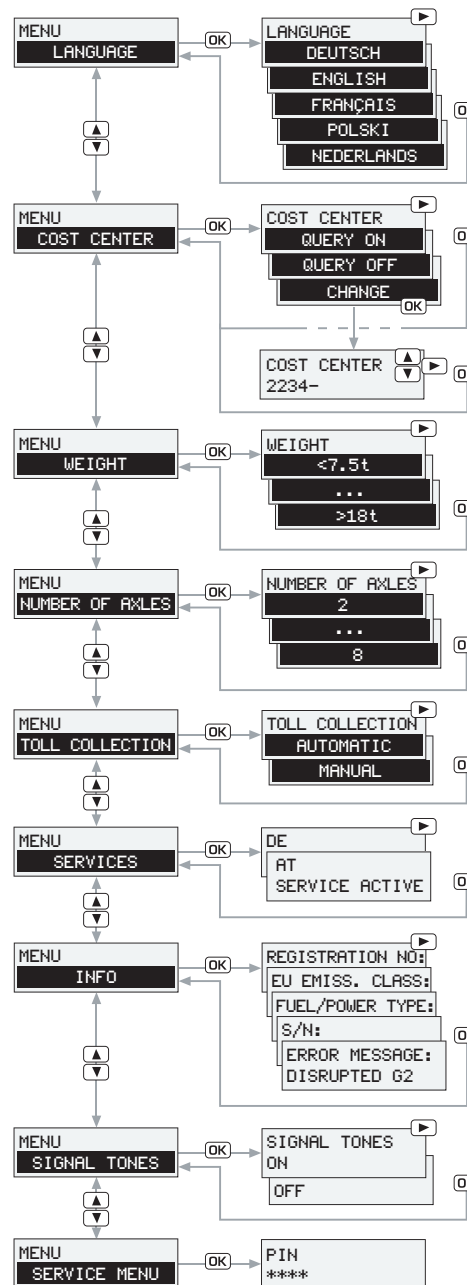
A Služební oblast Rakousko – bez TOLL2GO (služba AT) a v ostatním zahraničí

1 3 AXLES
NO TOLL SERVICE
2
3 zelená

Nacházíte se ve služební oblasti Rakousko, nenechali jste si však registrovat svůj palubní přístroj Toll Collect pro výběr rakouského nebo zahraničního mýtného.

- 1 Aktuální nastavený počet náprav
- 2 Pomocí palubního přístroje neprobíhá výběr mýtného
- 3 LED zelená (v Rakousku nemá význam, LED ukazuje provozní připravenost pro Německo)

4.4 Nastavení v menu



@nfinental

U palubního přístroje Continental obdržíte po přečtení nastavení ještě potvrzovací hlášení.

Zobrazení hlášení na displeji se může mírně lišit v závislosti na typu hardwaru a stávající softwarové verzi.

← Změna a potvrzení čísel

← ve výběrových krocích po 1,5 t

← Menu „SIGNAL TONES“ je nyní bez funkce.

← Menu „SERVICE MENU“ je potřeba pouze pro servisní účely v servisní dílně.

U palubního přístroje připraveného k provozu máte možnost provádět v menu různá nastavení podle svých požadavků.



Menu lze ovládat pouze při stojícím vozidle.

Vyvolání hlavního menu

BOSCH ↓

Vyberte tlačítkem hlavní menu.

Continental ↓

K vyvolání hlavního menu stiskněte v režimu indikace provozu tlačítko tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí „MENU“. Potvrďte „MENU“ tlačítkem .

Navigace v dílčím menu

Tlačítka a listujete mezi různými funkcemi menu. Tlačítkem přejděte do požadovaného dílčího menu.

Ve vyvolaném menu listujete tlačítkem mezi různými funkcemi menu. Tlačítkem přejděte do požadovaného dílčího menu. Požadovanou funkci nastavte tlačítkem . Požadovanou funkci potvrďte tlačítkem . Pro nastavení dalších funkcí tento postup zopakujte.

Opuštění hlavního menu

Tlačítkem se vrátíte z vyvolaných dílčích menu zpět do hlavního menu. Tlačítkem se vrátíte z hlavního menu zpět do indikace provozu.

Pro opuštění menu stiskněte tlačítko tolikrát, dokud se nezobrazí „MENU BACK“. Potvrďte „MENU BACK“ tlačítkem . Palubní přístroj Continental se přepne automaticky zpět na indikaci provozu.



Pokud se po vyvolání menu nestiskne déle než 10 sekund žádné tlačítko, nebo pokud se vozidlo s vyvolaným menu uvede do pohybu, přepne se přístroj automaticky na indikaci provozu.

Menu Jazyk



Menu Nákladové středisko



BOSCH ↓

V menu „LANGUAGE“ zvolte tlačítkem oder mezi „DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI nebo NEDERLANDS“. Požadovaný jazyk potvrďte tlačítkem .

Continental ↓

V menu „LANGUAGE“ zvolte tlačítkem mezi „DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI nebo NEDERLANDS“. Požadovaný jazyk potvrďte tlačítkem . Na displeji se zobrazí „LANGUAGE CHANGED“ a přístroj přejde automaticky zpět do hlavního menu.

Zadáním nákladového střediska máte možnost rychle vyúčtovat náklady na mýtné pro jízdy zákazníka, které jsou potom rychle dostupné v zákaznickém portálu na internetu. Zde aktivujete počáteční a koncový bod trasy prostřednictvím funkce „CHANGE“. Pro jedno nákladové středisko lze zadat maximálně 8 číslic.

BOSCH ↓

V menu „COST CENTER“ zvolte tlačítkem nebo mezi „QUERY ON“, „QUERY OFF“ a „CHANGE“. Po výběru funkce „QUERY OFF“ se již dotaz na nákladové středisko při spuštění palubního přístroje nezobrazuje. Změna nákladového střediska (pro zaslání dat o trase) se potom musí provádět vždy prostřednictvím menu „COST CENTER CHANGE“. Požadované nastavení potvrďte tlačítkem .

Continental ↓

V menu „COST CENTER“ zvolte tlačítkem mezi „QUERY ON“, „QUERY OFF“ a „CHANGE“. Po výběru funkce „QUERY OFF“ se již dotaz na nákladové středisko při spuštění palubního přístroje nezobrazuje. Změna nákladového střediska (pro zaslání dat o trase) se potom musí provádět vždy prostřednictvím menu „COST CENTER CHANGE“. Požadované nastavení potvrďte tlačítkem . Při „QUERY ON“ a „QUERY OFF“ se na displeji zobrazí „COST CENTER CHANGED“ a přístroj přejde automaticky zpět do hlavního menu.

(Pokračování →)

(Pokračování)

COST CENTER
CHANGE

COST CENTER
12345678

BOSCH ↓

Při změně nákladového střediska postupujte takto: Zadejte první číslici svého nákladového střediska tlačítkem nebo .

Na další číslici přejděte tlačítkem . Pro zadání dalších číslic tento postup zopakujte. Pro korekci čísel přejděte tlačítkem na dříve zadané číslice. Požadované nákladové středisko potvrďte tlačítkem .

Continental ↓

Při změně nákladového střediska postupujte takto: Zadejte první číslici svého nákladového střediska tlačítkem . Na další číslici přejděte tlačítkem . Pro zadání dalších číslic tento postup zopakujte. Ke korekci předchozí číslice vyberte tlačítkem funkci a pak potvrďte tlačítkem . Tlačítkem nyní můžete provést korekci předchozí číslice. Po zadání požadovaného nákladového střediska potvrďte svá zadání tlačítkem . Na displeji se zobrazí „COST CENTER ACCEPTED“ a přístroj přejde automaticky zpět do hlavního menu.

Menu Hmotnost

MENU
WEIGHT

WEIGHT
<7,5t

⋮

WEIGHT
>18t

BOSCH ↓

V menu „WEIGHT“ vyberte tlačítka se šipkou správnou hmotnost v krocích po 1,5 t. Správnou hmotnost potvrďte tlačítkem .

Continental ↓

V menu „WEIGHT“ vyberte tlačítka se šipkou správnou hmotnost v krocích po 1,5 t. Správnou hmotnost potvrďte tlačítkem . Na displeji se zobrazí „WEIGHT CHANGED“ a přístroj přejde automaticky zpět do hlavního menu.



U hmotnostní třídy „<7,5 t“ (méně než 7,5 t) se v Německu na zpoplatněných komunikacích mýtné nevybírání. Displej ukazuje „DE TOLL FREE“. Zelená LED svítí v případě palubního přístroje technicky připraveného k provozu.



Mějte prosím na paměti, že nelze nastavit hmotnostní třídu, která je menší než hmotnost personalizovaná na palubním přístroji.

Menu Počet náprav

MENU
NUMBER OF AXLES

NUMBER OF AXLES
2

⋮

NUMBER OF AXLES
8

**Menu Výběr mýtného**

MENU
TOLL COLLECTION

TOLL COLLECTION
AUTOMATIC

TOLL COLLECTION
MANUAL

Počet náprav nastavený v zadání zákaznických dat můžete změnit v menu „NUMBER OF AXLES“.

BOSCH ↓

Pro změnu počtu náprav vyberte tlačítkem nebo mezi minimálně 2 a maximálně 8 nápravami. Správný počet náprav potvrďte tlačítkem .

Continental ↓

Tlačítkem vyberte mezi minimálně 2 a maximálně 8 nápravami. Správný počet náprav potvrďte tlačítkem . Na displeji se zobrazí „NUMBER OF AXLES CHANGED“ a přístroj přejde automaticky zpět do hlavního menu.

Mějte prosím na paměti, že není možné nastavit počet náprav nižší, než je počet náprav registrovaný ve Vašem palubním přístroji.

Automatický výběr mýtného palubním přístrojem lze v případě potřeby na německé silniční síti vypnout. V Rakousku zůstává výběr mýtného palubním přístrojem aktivován stále, pokud je palubní přístroj pro výběr mýtného v Rakousku aktivován.

BOSCH ↓

V menu „TOLL COLLECTION“ zvolte tlačítkem nebo mezi automatickým a ručním výběrem mýtného. Požadovanou metodu výběru mýtného potvrďte tlačítkem . Při nastavení „TOLL COLLECTION MANUAL“ se na displeji zobrazí automaticky „DE: TOLL COLLECT. SWITCHED OFF“ a svítí červená LED.

Continental ↓

V menu „TOLL COLLECTION“ zvolte tlačítkem mezi automatickým a ručním výběrem mýtného. Požadovanou metodu výběru mýtného potvrďte tlačítkem . Na displeji se zobrazí „TOLL COLLECTION CHANGED“ a přístroj přejde automaticky zpět do hlavního menu. Při nastavení „TOLL COLLECTION MANUAL“ se na displeji zobrazí automaticky „DE: TOLL COLLECT. SWITCHED OFF“ a svítí červená LED.



Zaučtování při ručním výběru mýtného v Německu se provádí přes zaučtování on-line, aplikaci Toll Collect nebo na mýtném terminálu.

Menu Služby

Je-li Váš palubní přístroj aktivován pro výběr mýtného v Německu i v Rakousku, přepne se provozní režim palubního přístroje po přejezdu hranice automaticky na příslušnou službu země, ve které se právě nacházíte. Služby dostupné na Vašem palubním přístroji vidíte v menu „SERVICES“:

A

MENU
SERVICES

Zvolte menu palubního přístroje tlačítkem **OK**. Tlačítkem **▲** nebo **▶** listujete mezi různými funkcemi menu až na „SERVICES“.

DE
SERVICE ACTIVE

AT
SERVICE ACTIVE

Tlačítkem **OK** přejděte do dílčího menu „SERVICES“. V menu „SERVICES“ se zobrazí aktuální provozní režim „DE SERVICE ACTIVE“ pro Německo nebo „AT SERVICE ACTIVE“ pro Rakousko.

Tlačítkem **C** se vrátíte z vyvolaných dílčích menu zpět do hlavního menu. Tlačítkem **C** se vrátíte z hlavního menu zpět do indikace provozu.

BOSCH ↓

Continental ↓

K vyvolání menu stiskněte v režimu indikace provozu tlačítko **▶** tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí „MENU“. Potvrďte „MENU“ tlačítkem **OK**.

Palubní přístroj přejde automaticky zpět do hlavního menu. Při vyvolaném menu listujte tlačítkem **▶** až do zobrazení „SERVICES“. Potvrďte tlačítkem **OK**. V menu „SERVICES“ se zobrazí aktuální provozní režim „DE SERVICE ACTIVE“ pro Německo nebo „AT SERVICE ACTIVE“ pro Rakousko. Po stisknutí tlačítka **OK** přejde palubní přístroj zpět do hlavního menu.

Pro opuštění menu stiskněte tlačítko **▶** tolikrát, dokud se nezobrazí „MENU BACK“. Potvrďte „MENU BACK“ tlačítkem **OK**. Palubní přístroj Continental se přepne automaticky zpět na indikaci provozu.



Stavy služby

V menu „SERVICES“ můžete zjistit příslušný stav služby. Indikace „SERVICE ACTIVE“ znamená, že můžete službu používat. Indikace „SERVICE INACTIVE“ znamená, že služba není objednána (momentálně se týká jen služby AT).

Indikace „SERVICE DEFECTIVE“ nebo „SERVICE MALFUNC.“ upozorňuje na chybné chování palubního přístroje, kontaktujte prosím svého servisního partnera.

Při blokování iniciovaném společností Toll Collect zobrazuje displej

„DE: TOLL COLLECT. BLOCKED“ nebo „AT: TOLL COLLECT. BLOCKED“. V menu „SERVICES“ se potom objeví „SERVICE BLOCKED“. V takovém případě kontaktujte prosím zákaznický servis společnosti Toll Collect.

Menu Informace

V menu „INFO“ si můžete vyžádat údaje k Vašemu vozidlu, které jsou uloženy v palubním přístroji, a informace ke stávajícím chybovým hlášením, která již byla z displeje odstraněna.

BOSCH ↓

Continental ↓

MENU
INFO




Zvolte menu palubního přístroje tlačítkem **OK**. Tlačítkem **◀** nebo **▶** listujete mezi různými funkcemi menu až na „INFO“.



K vyvolání menu stiskněte v režimu indikace provozu tlačítko **▶** tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí „MENU“. Potvrďte „MENU“ tlačítkem **OK**.




(Pokračování →)




(Pokračování)

BOSCH ↓**Continental** ↓REGISTRATION NO:
DE: B-TC 123EU EMISS. CLASS:
6FUEL/POWER TYPE:
4S/N:
0202100513S/N:
BA00000000127929ERROR MESSAGE:
14:28 20.12.2019ERROR MESSAGE:
DISRUPTED G2

Tlačítkem  přejděte do dílčího menu „INFO“. V menu „INFO“ se Vám pomocí listování tlačítkem  nebo  zobrazí aktuální údaje k Vaší poznávací značce vozidla, emisní třídě Euro, ke druhu pohonu (např. 4=diesellový) a k sériovému číslu (část 1 a 2). Dále lze vyvolat již vymazaná oznámení k aktuálním chybovým hlášením (část 1 a 2).

Tlačítkem  se vrátíte z vyvolaných dílčích menu zpět do hlavního menu. Tlačítkem  se vrátíte z hlavního menu zpět do indikace provozu.

Palubní přístroj přejde automaticky zpět do hlavního menu. Ve vyvolaném menu listujte tlačítkem  až na „INFO“ a potvrďte tlačítkem . V menu „INFO“ se Vám pomocí listování tlačítkem  zobrazí aktuální údaje k Vaší poznávací značce vozidla, emisní třídě Euro, ke druhu pohonu (např. 4=diesellový) a k sériovému číslu (část 1 a 2). Dále lze vyvolat již vymazaná oznámení k aktuálním chybovým hlášením (část 1 a 2).

Po stisknutí tlačítka  přejde palubní přístroj zpět do hlavního menu. Pro opuštění menu „INFO“ stiskněte tlačítko  tolikrát, až se zobrazí „MENU BACK“. Potvrďte „MENU BACK“ tlačítkem . Palubní přístroj Continental se přepne automaticky zpět na indikaci provozu.

Menu Signální tóny

Menu „SIGNAL TONES“ je nyní bez funkce.

MENU
SIGNAL TONES**Menu
Servisní menu**

Menu „SERVICE MENU“ je chráněno PINem. Přístup je vyhrazen servisním partnerům společnosti Toll Collect.

MENU
SERVICE MENUPIN
****

Informace o druhu paliva/zdroji energie Vašeho vozidla (bod P3 v dokumentech k vozidlu) najdete na adrese: www.toll-collect.de/Leitfaden_Kraftstoffart-Energiequelle

4.5 Chybová hlášení

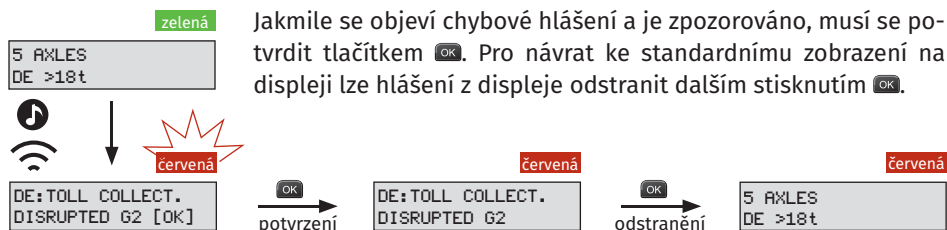
Palubní přístroj kontroluje automaticky určité technické předpoklady, které jsou nutné k bezvadnému fungování pro výběr mýtného v Německu a Rakousku. Pokud by byl jeden nebo více těchto předpokladů ohrožen nebo ztracen,

- na displeji se zobrazí chybové hlášení (částečně s diagnostickým číslem);
- LED svítí červeně a bliká pro lepší zřetelnost;
- zazní chybový tón, akustický signál se dvěma krátkými a jedním dlouhým tónem. Chybový tón se opakuje každých pět minut, dokud není chybové hlášení Vámi potvrzeno.



Hrozí nebezpečí odpoutání pozornosti, když se během jízdy zobrazí chybová hlášení na displeji a zazní chybový tón. Nenechte se tím vyvést z míry, ale věnujte plnou pozornost silničnímu provozu. Na vhodném místě zastavte vozidlo, teprve potom potvrďte poruchu tlačítkem OK na palubním přístroji a vypněte chybový tón.

Chybová hlášení zcela překrývají standardní displej, v případě více hlášení se nejprve zobrazuje to nejnovější.



Pro přesnější hledání chyb se některá chybová hlášení zobrazují navíc s diagnostickým číslem v závorkách za hlášením na displeji. Diagnostické číslo pomáhá servisním partnerům při odstraňování závad. Pokud jste již chybové hlášení na displeji odstranili, můžete jej kdykoliv znovu vyvolat v menu „INFO“.



Chybové upozorňuje okamžitě na to, že palubní přístroj nevybírámýtné. V tomto případě se prosím obraťte na svého servisního partnera společnosti Toll Collect. Palubní přístroj není připraven k provozu pro systém automatického výběru mýtného

v Německu. Trvá-li problém i po restartu palubního přístroje, proveďte zaúčtování ručně přes zaúčtování on-line, aplikaci Toll Collect nebo na mýtném terminálu.

Detaily chybových hlášení a jejich význam pro příslušnou služební oblast jsou uvedeny v tomto dokumentu níže.

4.5.1 Chybová hlášení v případě technických závad



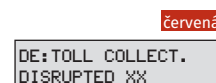
Hlášení „TOLL COLLECTION DISRUPTED“ plus diagnostické číslo se zobrazí při technické poruše palubního přístroje. V tomto případě se prosím obraťte na svého servisního partnera společnosti Toll Collect.



Je-li přístroj vadný, není palubní přístroj připraven pro systém automatického výběru mýtného. Zaúčtování v Německu proto proveďte ručně přes zaúčtování on-line, aplikaci Toll Collect nebo na mýtném terminálu.



V Rakousku si v tomto případě musíte obstarat GO box.



Hlášení „DE: TOLL COLLECT. DISRUPTED“ plus diagnostické číslo se zobrazí při technické poruše palubního přístroje. Toto hlášení s předřazeným „DE“ má význam pouze pro výběr mýtného v Německu. V tomto případě se prosím obraťte na svého servisního partnera společnosti Toll Collect.



V Rakousku lze mýtné i přes toto chybové hlášení nadále nerušeně vybírat, pokud se chybové hlášení vyskytne **teprve po detekovaném příjezdu** do Rakouska.



Palubní přístroj není připraven k provozu. Zaúčtování v Německu proto proveďte ručně přes zaúčtování on-line, aplikaci Toll Collect nebo na mýtném terminálu.

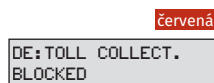


V Rakousku lze mýtné i přes toto hlášení nadále nerušeně vybírat.



Hlášení „REPLACE BATTERY“ se zobrazí tehdy, když poklesne výkon zabudované baterie. Toto hlášení můžete potvrdit tlačítkem OK a nadále využívat automatickou metodu. Během následujících čtyř týdnů si prosím naplánujte návštěvu v servisní dílně na výměnu zabudované baterie.

4.5.2 Chybová hlášení ke službě pro výběr mýtného



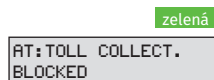
Hlášení „DE: TOLL COLLECT. BLOCKED“ se zobrazí tehdy, když provozovatel zařídil zablokování palubního přístroje pro výběr mýtného v Německu. V takovém případě se prosím obraťte přímo na zákaznický servis společnosti Toll Collect.



Palubní přístroj není připraven k provozu. Zaúčtování v Německu proto proveďte ručně přes zaúčtování on-line, aplikaci Toll Collect nebo na mýtném terminálu.



V Rakousku lze mýtné i přes toto hlášení nadále nerušeně vybírat.



Hlášení „AT: TOLL COLLECT. BLOCKED“ se zobrazí tehdy, když provozovatel zařídil zablokování palubního přístroje pro výběr mýtného v Rakousku z technických důvodů. LED zůstává při tomto hlášení zelená, pokud nejsou žádné jiné důvody pro červenou LED. Toto výstražné hlášení je zvýrazněno čtyřmi signálními tóny, jakmile projedete kolem kontrolního majáku v Rakousku. V tomto případě se prosím obraťte přímo na svého servisního partnera společnosti Toll Collect.

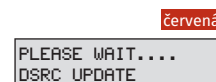
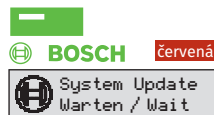


Palubní přístroj není připraven k provozu. V Rakousku si v tomto případě musíte obstarat GO box. V Německu lze mýtné i přes toto chybové hlášení nadále nerušeně vybírat, pokud se chybové hlášení vyskytne teprve po detekovaném příjezdu do Německa.

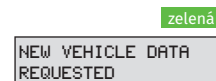
4.5.3 Hlášení k aktualizaci palubních přístrojů



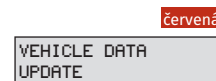
Hlášení „SYSTEM UPDATE WARTEN / WAIT“ se zobrazí, když palubní přístroj provádí aktualizaci softwaru. Vyčkejte prosím, dokud se aktualizace nedokončí. Když se displej přepne do základního zobrazení a LED svítí zeleně, je přístroj opět připraven k výběru mýta.



Palubní přístroj aktualizuje software v modulu DSRC, který se nachází na čelním skle. Vyčkejte prosím, dokud se aktualizace nedokončí. Když se displej přepne do základního zobrazení a LED svítí zeleně, je přístroj opět připraven k výběru mýta.



Toto hlášení se zobrazí krátkodobě, když palubní přístroj přijal požadavek na změnu údajů relevantních z hlediska mýta (např. emisní třídy).



Toto hlášení se zobrazí při spuštění palubního přístroje, když se provádí požadavek na aktualizaci údajů relevantních z hlediska mýta. Vyčkejte prosím na dokončení procesu, popřípadě se palubní přístroj samočinně restartuje. Když se displej přepne do základního zobrazení a LED svítí zeleně, je přístroj opět připraven k výběru mýta.